



Bureau canadien de
l'éducation internationale

2022

Sondage des étudiants **internationaux**

Guide pour les établissements participants



Table des matières

Introduction	3
Survol du sondage.....	4
Thèmes.....	4
Avantages.....	4
Sommaire de la participation au sondage	5
Participation des étudiant.e.s internationaux.ales	5
Participation institutionnelle	5
Entente de participation au sondage	5
Coût de la participation au sondage	5
Rôles et responsabilités	6
Responsabilités du BCEI.....	6
Responsabilités des établissements.....	6
Rapports et données.....	6
Méthodologie.....	7
Révision déontologique du BCEI.....	7
Révision déontologique des établissements	7
Documents justificatifs.....	7
Échantillonnage.....	8
Outil de sondage en ligne	8
Diffusion du sondage	8
Promotion du sondage	8
Mesures prises pour veiller à la sécurité de la transmission des données	9
Trousse pour médias sociaux	9
Prix	9
Déroulement du sondage	10
Foire aux questions	11
Communiquez avec nous	12



Introduction

Merci de votre participation à la septième édition du Sondage des étudiants internationaux du Bureau canadien de l'éducation internationale (BCEI).

Il s'agit d'un sondage unique de données nationales qui offrent un aperçu important et global de l'expérience des étudiant.e.s internationaux.ales dans des établissements canadiens d'enseignement postsecondaire, de la période de planification précédant leur arrivée au Canada à la période des études de premier cycle et des études supérieures.

Depuis la toute première édition du Sondage des étudiants internationaux en 2012, le nombre de répondant.e.s et l'étendue des connaissances et des tendances éclairées par l'ensemble des données ont considérablement évolué. Le sondage soutient de plus en plus la capacité du secteur de l'éducation internationale à favoriser des pratiques innovantes grâce à une meilleure compréhension des étudiant.e.s internationaux.ales qui choisissent d'étudier au Canada.

L'édition 2021 du Sondage a permis d'obtenir le point de vue de plus de 40 000 répondant.e.s qui étudient dans 67 universités, collèges et écoles polytechniques d'un bout à l'autre du Canada. Le sondage est réalisé tous les deux ans, à l'exception de l'année 2020, qui a été reportée en raison de la COVID-19. Les résultats de ce sondage sont disponibles dans [La voix des étudiants – Résultats nationaux du Sondage des étudiants internationaux 2021 du BCEI](#).

Le BCEI, comme organisation servant ses membres, dirige la coordination du sondage et fait part des données aux établissements participants. À leur tour, les établissements peuvent générer des données pour mieux comprendre l'expérience des étudiant.e.s internationaux.ales de leurs campus. Le rapport d'analyse comparative permet aux établissements de comparer leur rendement à celui d'autres établissements similaires au Canada ainsi que la moyenne nationale. En tant qu'institution participante, vous contribuerez à l'élaboration d'un ensemble de données nationales longitudinales solides qui pourront éclairer les politiques aux niveaux provincial/territorial et fédéral.

Le guide qui suit présente brièvement le sondage, les services d'analyse facultatifs et le manuel de procédures décrivant comment le BCEI aide les établissements d'enseignement à mettre en œuvre le sondage de façon uniforme et en toute sécurité. Ce guide comprend également toutes les informations nécessaires et la documentation nécessaires pour soutenir une révision déontologique et/ou un autre processus d'approbation interne, selon les exigences de votre établissement.

Le sondage
soutient de plus
en plus la capacité
du secteur de
l'éducation
internationale
à favoriser
des pratiques
innovantes grâce
à une meilleure
compréhension
des étudiant.e.s
internationaux.
ales qui choisissent
d'étudier au
Canada.

Survol du sondag

- ✓ Uniquement canadien, complet, national et bilingue dans sa portée.
- ✓ Les répondants sont des étudiant.e.s internationaux.ales inscrits dans des établissements postsecondaires canadiens qui cherchent à obtenir un diplôme ou un certificat.
- ✓ Compte tenu de la diversité des établissements participants, représentatifs du paysage postsecondaire canadien, le sondage permet d'obtenir des données fiables et valables pour l'ensemble du secteur.
- ✓ Les établissements participants recevront les ensembles de données institutionnelles et nationales anonymisées ainsi que leur profil institutionnel et leur rapport d'analyse comparative respectifs.

Thèmes

- ✓ Données démographiques sur les étudiant.e.s internationaux.ales
- ✓ Prise de décision des étudiants et activités avant l'arrivée
- ✓ Satisfaction des services de soutien institutionnels
- ✓ Satisfaction quant à l'expérience académique
- ✓ Engagement et relations en classe, sur le campus et dans la communauté
- ✓ Famille, logement, travail et finances
- ✓ Perceptions de la sécurité et de l'inclusion
- ✓ Plans postétudes
- ✓ Satisfaction globale des étudiants

Avantages

- ✓ Comprendre les perceptions, les motivations, les projets et les expériences de vos étudiant.e.s internationaux.ales.
- ✓ Obtenir une image ponctuelle des étudiant.e.s internationaux.ales dans l'ensemble du pays.
- ✓ Mesurer le progrès des objectifs stratégiques et opérationnels par rapport à une norme nationale.
- ✓ Contribuer à la création d'un ensemble de données nationales longitudinales solides qui peuvent éclairer les politiques et les décisions aux niveaux institutionnel, provincial/territorial et fédéral.



Sommaire de la participation au sondage



Participation des étudiant.e.s internationaux.ales

Ce sondage est conçu pour étudier les expériences des étudiant.e.s internationaux.ales au Canada. Par conséquent, seuls les étudiant.e.s inscrits dans des établissements d'enseignement postsecondaire qui poursuivent un programme complet de diplôme au Canada peuvent y répondre. Cela comprend tous les étudiant.e.s internationaux.ales qui font des études au Canada avec un permis d'études, un visa de visiteur ou qui font de la recherche avec un permis de travail. **Les étudiant.e.s en échange international, qui ne cherchent pas à obtenir un diplôme ou un certificat, ne sont pas censés faire partie de cet échantillon.**

Participation institutionnelle

Cette recherche ne serait possible sans la coopération et l'aide des établissements qui participent au sondage. Le BCEI fournira aux établissements un outil standardisé et donc, n'inclura pas de questions personnalisées. Les établissements participant au sondage sont priés de s'acquitter des tâches essentielles décrites dans ce guide. Afin de s'assurer que le sondage puisse être distribuée aux étudiant.e.s cet automne, le BCEI recommande aux établissements de commencer le processus d'approbation le plus tôt possible.

Ce [guide comprend tous les renseignements requis pour la révision déontologique](#), si requis par l'établissement.

Entente de participation au sondage

Pour devenir un établissement participant à l'itération 2023 du Sondage des étudiant.e.s internationaux.ales du BCEI, un représentant de l'établissement devra soumettre **l'entente de participation au Sondage 2023**. Les renseignements suivants sont nécessaires pour remplir l'entente :

- Les coordonnées du ou des représentant.e.s de votre établissement qui assureront la liaison avec le BCEI pour la réalisation du sondage.
- Équivalence en temps plein (ETP) des inscriptions d'étudiant.e.s dans votre établissement.
- Nombre total d'étudiant.e.s internationaux.ales (tous niveaux) inscrits dans votre établissement
- Nombre total d'étudiant.e.s internationaux.ales qui étudient l'anglais comme langue seconde (ALS) et/ou le français comme langue seconde (FLS) dans votre établissement qui ont l'intention d'obtenir un diplôme ou un certificat.
- La fourchette de taille (ETP) par rapport à laquelle vous souhaitez que votre établissement soit étalonné.
- Indiquez tous les noms des campus qui participeront au sondage.
- Confirmez si des étudiant.e.s internationaux.ales qui étudient sur des campus étrangers participeront au sondage.
- Confirmez si des étudiant.e.s internationaux.ales, qui étudient entièrement à distance, participeront au sondage.

Veuillez noter qu'une fonction "Sauvegarder et continuer" est disponible dans l'accord de participation en ligne. **La date limite pour soumettre l'accord de participation au sondage des étudiants internationaux 2023 est le 26 avril 2023.**

Coût de la participation au sondage

Le coût pour participer au Sondage des étudiants internationaux 2023 est inclus dans la cotisation annuelle du BCEI.

Les établissements qui ne sont pas membres du BCEI sont également invités à participer au sondage. Les frais de participation au sondage, pour les établissements non-membres, sont de 5 500 \$. **Découvrez comment devenir membre du BCEI.**

Rôles et responsabilités

Responsabilités du BCEI

- Fournit le guide du Sondage des étudiant.e.s internationaux.ales aux établissements participants qui comprend des informations détaillées sur la méthodologie et la réalisation du sondage.
- Gère l'enquête et conçoit le questionnaire avec la contribution supplémentaire des établissements membres.
- Fournit aux établissements participants une trousse pour les médias sociaux, qui comprend des communications ciblées visant à encourager les étudiants internationaux à participer au sondage.
- Aide les établissements dans leur processus d'examen interne, ce qui peut impliquer une révision déontologique ou autre diligence raisonnable interne pertinente.
- Répond aux questions des étudiant.e.s concernant le sondage.
- Recueille, traite et analyse les réponses du sondage.
- Diffuse à tous les établissements participants les ensembles de données et les rapports propres à chaque établissement.
- Publie le rapport national du sondage, en reconnaissant les établissements participants comme contributeurs, au service du secteur canadien de l'éducation internationale.
- Valorise les établissements participants en tant que contributeurs à l'enquête nationale et au rapport d'enquête nationale.
- Conserve l'ensemble des données nationales anonymisées, dans un format agrégé, à des fins de recherche longitudinale ultérieure.
- Demande aux répondant.e.s la permission de participer à de futurs projets de recherche.
- Communique avec cinq répondant.e.s qui ont été choisis au hasard dans le tirage au sort et leur remettre leur prix

Responsabilités des établissements

- Complète et transmet [l'Entente de participation au sondage des étudiants internationaux 2023](#).
- Lit le Guide du sondage 2023 pour les établissements participants, envoyé une fois que l'entente de participation a été soumise.
- Mène un examen interne du sondage par le biais d'une révision déontologique ou d'une autre diligence raisonnable interne pertinente, tel que requis par l'établissement.
- Lance le sondage en ligne avec le lien personnalisé fourni par le BCEI.
- Fait la promotion du sondage par le biais de courriels et des médias sociaux auprès des étudiant.e.s internationaux.ales pour les encourager à participer au sondage.



Rapports et données

À la suite du sondage, chaque institution participante recevra les résultats suivants :

- Ensemble de données nationales anonymisées;
- Données institutionnelles anonymisées;
- Profil institutionnel;
- Rapport d'analyse comparative;
- Rapport national du sondage.



Méthodologie

Révision déontologique du BCEI

Le BCEI a soumis une demande au Community Research Ethics Office (CREO), un Comité d'éthique de la recherche (CÉR) qui dessert les organismes canadiens sans but lucratif, les gouvernements, les consultants indépendants, les organismes communautaires, les chercheurs communautaires et d'autres qui veulent maximiser la conduite éthique de leur recherche. Le travail du CREO s'aligne sur l'Énoncé de politique des trois Conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains (EPTC 2, 2018).

Révision déontologique des établissements

De nombreux établissements (universités, collèges, cégeps et instituts) ont un comité d'éthique qui étudie les demandes de recherches concernant leurs étudiants. Normalement, le comité d'éthique a besoin d'un aperçu des travaux de recherche proposés, d'un exemplaire de correspondance à distribuer aux étudiants et d'un exemplaire du questionnaire utilisé dans les travaux de recherche. Le BCEI offre son aide aux établissements pour passer par cet impératif.

Si un processus local d'éthique est nécessaire ou recommandable pour mettre en œuvre ce projet dans votre établissement, veuillez commencer ce processus dès maintenant afin que le sondage puisse être diffusé au début du mois d'octobre 2023.

Documents justificatifs



Pour soutenir vos processus d'approbation internes, les documents énumérés ci-dessous sont tous disponibles en ligne. Ces documents sont protégés par un mot de passe.

Utilisez les informations d'identification suivantes pour accéder aux documents de référence.

Pièces justificatives du Sondage 2023

cbie.ca/fr/pieces-justificatives-sei-2023/

Mot de passe : 2023-ISS

- Lettre de motivation type décrivant la recherche proposée, conçue pour être distribuée aux comités d'éthique;
- Lettre d'approbation éthique de CREO;
- Demande de révision déontologique, soumise à CREO, qui comprend tous les détails du sondage;
- Une version semi-finale du questionnaire qui sera envoyé aux étudiants;
- Ébauche de courriels servant à informer les étudiants au sujet du sondage et les inviter/ rappeler à remplir le questionnaire.

Échantillonnage

Le sondage est administré à un vaste échantillon d'étudiants internationaux dans plusieurs universités et collèges canadiens. Puisque ce sondage est conçu pour étudier les expériences des étudiant.e.s internationaux.ales au Canada, seuls les étudiant.e.s inscrits dans des établissements d'enseignement postsecondaire qui poursuivent un programme complet de diplôme au Canada.

Cela comprend tous les étudiant.e.s internationaux.ales qui font des études au Canada avec un permis d'études, un visa de visiteur ou qui font de la recherche avec un permis de travail. **Les étudiant.e.s en échange international, qui ne cherchent pas à obtenir un diplôme ou un certificat, ne sont pas censés faire partie de cet échantillon.**

Outil de sondage en ligne

Le BCEI utilise son compte professionnel Alchemer pour recueillir les réponses des étudiants des établissements participants. La méthode basée sur Internet est conçue pour prendre en compte un grand échantillon d'étudiant.e.s internationaux.ales. Les établissements sont priés de bien vouloir envoyer les invitations au sondage à tous leurs étudiant.e.s internationaux.ales. Nous avons ajouté une question au sondage pour déterminer le type d'étudiant.e.s y répondant (premier, deuxième ou troisième cycle, professionnel, français langue étrangère, etc.).

Diffusion du sondage

Le BCEI donne aux établissements un lien général pointant vers le sondage, qu'ils pourront ajouter au courriel qu'ils enverront aux étudiants. Les établissements auront la responsabilité d'envoyer le

courriel à leur échantillon d'étudiants. Il ne sera pas possible de savoir quels étudiants ont répondu au sondage. Chaque établissement aura la responsabilité d'envoyer des courriels de rappel à tous les étudiants de l'échantillon. Nous fournirons un calendrier recommandé pour les communications ainsi que des exemples de courriels de rappel qui peuvent être utilisés.

Promotion du sondage

Les modèles de communication fournis par le BCEI peuvent être personnalisés selon les besoins. Des emblèmes institutionnels et/ou une signature électronique peuvent y être ajoutés. Ces caractéristiques peuvent aider les étudiant.e.s à comprendre que le sondage est authentique. Toutefois, les logiciels de messagerie de certains étudiants peuvent ne pas afficher adéquatement les graphiques imbriqués et la mise en forme de format riche ou HTML. Les établissements sont chargés de veiller à ce que les courriels soient mis en page de façon à passer les filtres anti-pourriel de l'établissement. Nous vous recommandons d'éviter d'utiliser du texte enrichi, des images chargées ou des graphiques dans votre invitation par courriel.

Dans certains cas, les serveurs de courriel des établissements bloquent les courriels contenant un lien à une adresse externe. Vérifiez auprès de votre service des TI que la configuration de votre serveur ne bloquera pas l'accès à l'URL d'Alchemer pour vos étudiants, même si nous n'anticipons pas de problèmes de ce type.



Mesures prises pour veiller à la sécurité de la transmission des données

Alchemer permet de crypter les données par protocole SSL (Secure Sockets Layer); ce cryptosystème permet d'établir une connexion sécurisée entre le client (l'étudiant) et le serveur (où les réponses sont enregistrées). Les sites de traitement en direct des opérations bancaires utilisent souvent ce protocole pour la transmission sécurisée de renseignements. Si un site utilise ce protocole, la barre d'URL commencera par « https » au lieu du « http » habituel. Alchemer est conforme à la politique canadienne sur la confidentialité des données (toutes les données résident sur des serveurs canadiens) et aux normes d'accessibilité (W3C).

Trousse pour médias sociaux

Afin d'aider les établissements dans leurs activités de sensibilisation et de marketing destinées aux étudiant.e.s internationaux.ales, le BCEI fournira une trousse pour les médias sociaux, qui sera disponible à partir de janvier 2023.

La trousse sera organisée de façon chronologique pour la période du sondage. Elle comprendra des modèles de courriels, des messages sur les médias sociaux pour Facebook, Instagram et Twitter, ainsi que des messages directs pour des applications comme WhatsApp ou Facebook Messenger. Les institutions participantes peuvent personnaliser les messages en fonction de leurs politiques de communication.



Prix

Pour encourager la participation au sondage, le BCEI offre cinq prix de 1 000 \$. Les gagnant.e.s seront choisis au hasard parmi les étudiant.e.s internationaux.ales qui auront répondu au sondage. Pour être admissibles, les étudiant.e.s doivent remplir le sondage, accepter de participer au tirage et autoriser le BCEI à les contacter s'ils sont parmi les gagnant.e.s. Le BCEI communiquera directement avec les gagnant.e.s pour leur remettre les prix. Si les étudiant.e.s acceptent de partager la nouvelle avec leur établissement, nous le ferons par l'intermédiaire de notre contact à votre établissement.

Les établissements peuvent encourager davantage la participation au sondage auprès de leur population étudiante respective en offrant des prix supplémentaires. Dans ce cas, les établissements devront informer leurs étudiant.e.s en conséquence, sélectionner les gagnant.e.s et coordonner la logistique des prix. Chaque étudiant.e ayant répondu au sondage recevra un courriel de confirmation qui pourra être utilisé comme preuve de participation (par exemple, les étudiants pourront le transférer à une boîte de réception spécifique au sein de l'établissement).

Déroulement du sondage

Activités

Dates

- | | |
|--|-------------------------------|
| • Lancement de l'appel à la participation au sondage | <i>novembre 2022</i> |
| • Le BCEI fait circuler le guide du sondage aux établissements participants, qui comprendra le questionnaire ainsi que les modèles de communication. | <i>janvier 2023</i> |
| • Le BCEI enverra la trousse pour les médias sociaux aux établissements participants. | <i>janvier 2023</i> |
| • Les établissements confirment leur participation via l'entente de participation | <i>avril 2023</i> |
| • Les établissements complètent leur processus interne de révision déontologique et/ou d'approbation, tel que requis. | <i>janvier-septembre 2023</i> |
| • Les établissements lancent le sondage en ligne avec un lien fourni par le BCEI. | <i>4 octobre 2023</i> |
| • Clôture du sondage pour tous les établissements participants | <i>29 novembre 2023</i> |
| • Les résultats anonymes du sondage sont diffusés aux établissements participants. | <i>avril/mai 2024</i> |
| • Le BCEI lance le rapport du sondage national. | <i>juin 2024</i> |





Foire aux questions

Combien la participation de mon établissement au sondage coûte-t-elle ?

Le coût pour participer au Sondage des étudiant.e.s internationaux.ales 2023 est inclus dans la cotisation annuelle du BCEI. Les établissements qui ne sont pas membres du BCEI sont également invités à participer au sondage. Les frais de participation au sondage, pour les établissements non-membres, sont de 5 500 \$.

Puis-je ajouter des questions personnalisées au sondage pour mes étudiants ?

Non. Cette année, nous fournirons aux établissements un outil d'enquête standardisé.

Puis-je obtenir les données des sondages des années précédentes ?

Si votre établissement a participé au sondage auparavant, vous pouvez accéder aux données à partir de 2018. Communiquez avec nous par courriel à apprentissage@cbie.ca pour en apprendre davantage.

Quand dois-je lancer le processus de révision déontologique ?

Les établissements doivent entamer leur processus de révision déontologique dès que possible afin que le sondage puisse être diffusé au début du mois d'octobre 2023.

À quels étudiants dois-je envoyer ce sondage ?

Puisque ce sondage est conçu pour étudier les expériences des étudiant.e.s internationaux.ales au Canada, seuls les étudiant.e.s inscrits dans des établissements d'enseignement postsecondaire qui poursuivent un programme complet de diplôme au Canada. Cela comprend tous les étudiant.e.s internationaux.ales qui font des études au Canada avec un permis d'études, un visa de visiteur ou qui font de la recherche avec un permis de travail. Les étudiant.e.s en échange international, qui ne cherchent pas à obtenir un diplôme ou un certificat, ne sont pas censés faire partie de cet échantillon.

J'aimerais inclure un identifiant au sondage pour mes étudiants. Le sondage doit-il être anonyme ?

Nous avons travaillé avec les établissements pour ajouter des marqueurs identifiants (numéro d'étudiants, nom et courriel des étudiants) pour leur échantillon d'étudiants. Cette information n'est jamais partagée avec les autres établissements ni en dehors de l'équipe de recherche du BCEI. Si vous souhaitez adopter cette démarche, communiquez avec nous pour déterminer une méthodologie convenable.



Bureau canadien de
l'éducation internationale

Communiquez avec nous pour obtenir des renseignements supplémentaires

Le BCEI apprécie votre aide et votre coopération pour suivre la procédure et respecter les dates limites décrites dans ce manuel.

Votre aide nous permettra de respecter le calendrier final du projet pour que nous puissions mettre les conclusions du sondage à la disposition de votre établissement dès que possible. Si vous avez des questions ou des commentaires sur la procédure du sondage et le calendrier, veuillez les faire parvenir à apprentissage@cbie.ca.



Bureau canadien de l'éducation internationale
220 avenue Laurier ouest, bureau 1550
Ottawa (Ontario) K1P 5Z9

www.cbie-bcei.ca